



**SAVIO o.z.**

**Slovak Activity Volunteer International Organization**

# **VÝROČNÁ SPRÁVA 2009**



## SAVIO o.z.

je občianske združenie, založené v roku 2005 s cieľom podpory rozvojových a humanitárnych projektov. Zameriava sa najmä na pomoc deťom a mladým ľuďom v chudobnejších krajinách a regiónoch.

SAVIO získava finančné prostriedky najmä prostredníctvom darov a grantov na Slovensku, ktoré používa na túto pomoc.

Cieľom organizácie je aj oboznamovanie slovenskej verejnosti s problémami chudobnejších krajín, budovanie pocitu spolupatričnosti i spoluzodpovednosti s osudmi iných.

Hlavným partnerom združenia na Slovensku i v zahraničí sú *Saleziáni dona Bosca*.

SAVIO je členom *Platformy mimovládnych rozvojových organizácií*, pozorovateľom *Rady mládeže Slovenska* a *Don Bosco Network*.

## ŠTRUKTÚRA ZDRUŽENIA

### Zhromaždenie

Zasadnutia najvyššieho orgánu občianskeho združenia sa v roku 2009 konali:

- 7. marec – schválenie Výročnej správy a Finančnej správy za rok 2008, znovuzvolenie Jozefa Pravdu za predsedu organizácie a Zuzany Petrášovej za členku Správnej rady
- 23. jún – mimoriadne. Odstúpenie Jozefa Pravdu a zvolenie Petra Kuchára za nového predsedu organizácie
- 17. november – schválenie Plánu činnosti a Zásad rozpočtu na rok 2010, úprava Stanov, prijatie troch nových členov

### Správna rada

predseda, štatutárny zástupca: Jozef Daniel Pravda (do júla 2009)  
Peter Kuchár (od augusta 2009)

členovia: Zuzana Petrášová  
Tibor Reimer

### Revízor

Mária Pristašová

### Zamestnanci

riaditeľ kancelárie: Juraj Janto  
projektová manažérka: Mária Lacková  
ekonómka: Alena Vojenčiaková (do júna 2009)  
Veronika Huttová (od júla 2009)

### Dôležité udalosti roka

V prvej polovici roka 2009 prebehlo v združení strategické plánovanie, ktorého cieľom bolo hľadať cesty pre ďalší rozvoj. Jeho účastníkmi boli pracovníci združenia spolu s predsedom a v širšom okruhu aj ľudia zainteresovaní do práce SAVIA.

Výsledkom bolo okrem iného aj definovanie priorit, zostavenie časového plánu, prijatie nových členov a zmena Stanov na novembrovom Zhromaždení (s cieľom rozšíriť Správnu radu ako výkonného orgánu združenia).

V júli 2009 došlo k zmene na poste štatutára. Zakladateľ SAVIA a jeho dovtedajší predseda Jozef Daniel Pravda odišiel na zahraničné pôsobenie do Gabonu. Za predsedu bol zvolený Peter Kuchár.

Rok 2009 bol v znamení výraznejšieho zapojenia a pomoci dobrovoľníkov do aktivít SAVIA, zvýšenia úsilia o podporu činnosti z grantových schém, ktorá priniesla ovocie v podobe 5 schválených projektov (*Slovak Aid* – 3 a *Mládež v akcii* - 2 ) a výraznejšej mediálnej prezentácie združenia.

### **Spolupráca**

Okrem hlavných partnerov - *Saleziánov dona Bosca*, SAVIO výraznejšie spolupracovalo s organizáciami: *DOMKA*, *Združenie saleziánov spolupracovníkov*, *eRko*, *Fórum kresťanských inštitúcií* a *Slovenská katolícka charita*.

V zahraničí sa spolupráca rozvíjala s partnerskými organizáciami v Sudáne - *BoscoAid* (počas Tehličky pre Sudán prišiel na Slovensko jeho riaditeľ George Madathett) a v Keni - *Don Bosco Development Office-Nairobi* (v apríli bol na Slovensku riaditeľ George Tharanyil). V rámci projektov pre Sudán a Keňu schválených zo *Slovak Aid* sa uskutočnili aj služobné cesty do týchto krajín.

Ďalšími zahraničnými partnermi boli v Azerbajdžane – *Caritas*, na Ukrajine – neformálne združenie v Tjačive a v Českej republike – *SADBA* (navštívili Slovensko vo februári). SAVIO sa pravidelne zúčastňovalo podujatí organizovaných *Platformou mimovládnych rozvojových organizácií* a zapojilo sa do pracovnej skupiny pre vysielanie dobrovoľníkov. Ako organizácia so štatútom pozorovateľa sa zúčastnilo aj na zasadnutí *Don Bosco Network*.

## **ČINNOSŤ ZDRUŽENIA**

### **Slovensko**

#### **Tehlička pre Sudán**

4. ročník podujatia prebiehal od 25. februára do 12. apríla 2009 v takmer 220 školách, strediskách a organizáciách v 110 mestách a obciach celého Slovenska. Hlavným projektom Tehličky bola výstavba školy v juhosudánskom meste Juba – Gumbo, kde pôsobili aj dvaja slovenskí dobrovoľníci. V rámci podujatia prišiel na Slovensko aj projektový partner zo sudánskeho *BoscoAid* George Madathett, ktorý absolvoval viacero besied, prezentácií a rozhovorov. Novinkou verejnej zbierky bola možnosť prispievať aj prostredníctvom darcovskej SMS správy. V porovnaní s minulým rokom sa výťažok zbierky zdvojnásobil. Z výnosu bola podporená výstavba školy v juhosudánskom meste Juba-Gumbo, projekt Alfabetizácie v Angole, Sieť edukačných centier v Azerbajdžane, Letné tábory v Jakutskom Aldane a práca s mládežou v Gatčine (viď nižšie).

#### **Adopcia tried Sudán**

V nadväznosti na Tehličku pre Sudán a po výzve Georga Madathetta sa rozbehol nový projekt organizácie, ktorého cieľom je pomôcť vzdelávaniu sudánskych detí a mládeže. Darcovia (školy, organizácie, spoločenstvá, jednotlivci) si „adoptujú“ konkrétnu triedu v Sudáne a pravidelne tak podporujú vzdelávanie žiakov a študentov sumou 100 EUR mesačne. Zámerom projektu je takisto umožniť vzájomné spoznávanie sa a vytvoriť partnerstvo medzi darcami a obdarovanými. Do konca roku 2009 bolo „adoptovaných“ 64 sudánskych tried v 6 sudánskych mestách a obciach. Partnerom v projekte je sudánska *BoscoAid*.

#### **Rozvojové vzdelávanie**

V júli 2009 odštartoval projekt, ktorého cieľom je informovať deti a mládež o problematike rozvojovej pomoci a formovať ich postoje. Jeho ťažiskom je putovná výstava s fotografiami

a textami o krajinách, spojená s prezentáciami, besedami dobrovoľníkov, resp. inými aktivitami zapojených základných, stredných škôl, mládežníckych stredísk. Do konca roka bola výstava v 6 školách a uskutočnilo sa vyše 10 besied a prezentácií.

Projekt *Formovanie názorov a postojov detí a mládeže v oblasti rozvojovej pomoci* sa realizuje vďaka podpore *Slovak Aid* (slovenská oficiálna rozvojová pomoc) a trvá až do decembra 2010.

### **Iné**

SAVIO podporilo projekt letných táborov pre deti z rómskeho sídliska Luník IX v Košiciach, kde pôsobili aj 3 dobrovoľníčky.

SAVIO sa zúčastnilo viacerých besied, prezentácií, na ktorých predstavovalo svoju činnosť a projekty (napr. Bratislava, Pezinok, Stará Ľubovňa, Prešov, Košice, Pernek, Jabloňové).

Aktívne sa zapojilo do *Dňa boja proti chudobe* organizovaného *Fórom kresťanských inštitúcií* v Košiciach 17. – 18. októbra 2009.

Združenie nominovalo Annu Reichlovú na dobrovoľnícke ocenenia udeľované organizáciou C.A.R.D.O a zúčastnilo sa na slávnostnom oceňovaní.

### **Médiá**

SAVIO sa v roku 2009 snažilo výraznejšie prezentovať svoje projekty a činnosť vo viacerých médiách: *STV, TV Markíza, TV LUX* (tu aj prostredníctvom pravidelne vysielaného spotu), *Slovenský rozhlas, Rádio Lumen, Katolícke noviny, www.sme.sk*; časopisy *Don Bosco dnes, Slovenka, Zrno, Katolícky učiteľ, Família, Remény*. Pravidelne tiež prostredníctvom tlačovej agentúry *SITA* a na viacerých internetových portáloch. Samozrejmosťou bola aktualizácia vlastnej internetovej stránky.

## **Zahraníče**

### **Sudán**

#### **Automechanická dielňa v Chartúme**

V novembri 2009 sa začal projekt *St. Joseph Vocational Training Centre – automechanická dielňa*, pre ktorý získalo SAVIO podporu zo *Slovak Aid* (slovenská oficiálna rozvojová pomoc). Zámerom projektu je prostredníctvom moderného strojového vybavenia, zvýšenia odbornosti učiteľov a modernizácie výučby zatriktívniť učebný odbor automechanik a zvýšiť odbornosť absolventov odboru v učňovskom centre *St. Joseph's VTC* v Chartúme. Modernizácia odboru pomôže pripraviť kvalifikovaných absolventov, schopných zaradiť sa do pracovného procesu so znalosťami zodpovedajúcimi súčasnému technickému vybaveniu áut. Partnerom projektu je *Bosco Aid*.

#### **Mobilná ambulancia**

SAVIO pokračovalo v podpore prevádzky mobilnej ambulancie v juhosudánskom meste Juba, časť Gumbo.

#### **Mládežnícke stredisko, polyfunkčná budova**

Takisto sa podporila výstavba polyfunkčnej budovy, ktorá bude slúžiť na formálne a neformálne vzdelávanie v Juba-Gumbo.

#### **Výstavba školy**

Z výnosu *Tehličky pre Sudán* bola podporená výstavba školy v Jube, časť Gumbo. Plánovaný začiatok jej výstavby je marec 2010.

## **Keňa**

### **Stolárska dielňa v Bosco Boys**

V novembri 2009 sa začal realizovať projekt *Stolárska dielňa v Bosco Boys v Nairobi* podporený zo *Slovak Aid*. Zámerom projektu je podpora vzdelávania detí a mládeže z ulice. Cieľom je vybudovanie a zariadenie stolárskej dielne v centre *Bosco Boys* v Nairobi, kde bude prebiehať výučba v tomto odbore. Projekt pomôže vzdelávaniu znevýhodnenej mládeže, vybuduje nielen ich odborné, ale i sociálne zručnosti, zvýši ich šance uplatniť sa na trhu práce a pod. Partnerom v projekte je *Don Bosco Development Office-Nairobi*.

### **Humanitárna pomoc**

V reakcii na výzvu nášho partnera - *Don Bosco Development Office-Nairobi* riešiť problém potravinovej krízy (hlad a sucho) sme poskytli Keni finančné prostriedky na potravinovú pomoc.

## **Angola**

### **Alfabetizácia**

Cieľom projektu je vytvoriť skupinu miestnych 50 učiteľov - alfabetizátorov, ktorí pôsobia v 50 centrách a učia základy čítania a písania, ako aj oboznamujú so základmi zdravotnej prevencie. Každé z centier navštevuje približne 25 žiakov - detí a dospelých (spolu 1250). Miestom realizácie projektu je okres Libolo v provincii Kwanza-Sul.

## **Jakutsko, Republika Sacha (Sibír, Ruská federácia)**

### **Putovné mládežnícke stredisko**

SAVIO pokračovalo v podpore pravidelnej činnosti (neformálneho vzdelávania, voľnočasových aktivít) s deťmi a mládežou predovšetkým zo sociálne slabších rodín v dedinách v okolí Aldanu (Chatystyr, Ugajan, Tommot).

### **Letné tábory**

SAVIO podporilo letné prázdninové aktivity pre deti zo sociálne slabších rodín z dedín v okolí Aldanu (Chatystyr, Ugajan).

## **Gatčina, Ruská federácia**

SAVIO podporilo pravidelnú činnosť s deťmi a mládežou zo sociálne slabších rodín v mládežníckom centre v meste Gatčina pri Petrohrade.

## **Azerbajdžan**

### **Sieť edukačných centier**

Aj v roku 2009 SAVIO pokračovalo v podpore projektu, ktorého cieľom je sprístupniť vzdelávanie pre deti a mládež zo sociálne slabších rodín v hlavnom meste Baku a v jeho okolí.

### **Európska dobrovoľnícka služba**

Prostredníctvom projektu *Work with pure children and disable youth in Azerbaijan* podporeného z európskeho programu *Mládež v akcii* boli vyslané do Baku 2 dobrovoľníčky. Od februára do júla pôsobili na vzdelávacích a výchovných aktivitách partnerskej organizácie *Caritas*.

### **Ukrajina**

#### **Mládežnícka výmena**

V auguste 2009 sa realizovali denné tábory pre deti v meste Tjačiv a v okolí (Zakarpatská Ukrajina), ktoré spoločne pripravili a realizovali slovenskí a ukrajinskí mladí dobrovoľníci. Projekt *Hľadanie Grálu* bol podporený európskym programom *Mládež v akcii*. Partnerskou organizáciou pre projekt bolo neformálne združenie v Tjačive.

### **Kazachstan**

SAVIO prispelo na prácu s deťmi a mládežou (zakúpenie kalčeta – stolného futbalu) v kazašskom meste Uralsk.

## Prehľad hospodárenia organizácie v roku 2009

<b>PRÍJMY</b>	Suma (EUR)
Granty	35 905
z toho Slovak Aid (ODA)	19 393
z toho Mládež v akcii	16 511
Dary	56 526
Tehlička pre Sudán	70 089
Adopcia tried Sudán	12 449
Príspevky z 2% za rok 2008	5 613
Iné (úroky, kurzové zisky)	382
<b>SPOLU PRÍJMY</b>	<b>180 964</b>

<b>VÝDAVKY</b>	Suma (EUR)
Projekty Sudán	72 967
Projekt Angola	20 700
Projekty Ruská federácia	13 334
Projekty Azerbajdžan	12 543
Projekty Keňa	8 031
Projekt Kazachstan	774
Projekty Slovensko	10 356
<b>Spolu projekty</b>	<b>138 705</b>
Chod organizácie (personálne, nájom, poplatky)	34 470
<b>SPOLU VÝDAVKY</b>	<b>173 175</b>

### Komentár k prehľadu hospodárenia

V porovnaní s predchádzajúcim rokom SAVIO získalo menej príjmov z darov, čo bolo spôsobené najmä stratou dvoch významnejších darcov. Na druhej strane sa zdvojnásobil výťažok verejnej zbierky *Tehlička* a úspešne sa rozbehol nový projekt *Adopcia tried* zameraný na podporu Sudánu. Ďalej sa v organizácii viac rozvinulo financovanie prostredníctvom grantových schém (keďže dva veľké projekty pre Sudán a Keňu sa začali až v novembri, odrazí sa to až vo finančnom prehľade za rok 2010). Celkovo možno finančný rok 2009 hodnotiť ako úspornejší; oproti roku 2008 došlo k menšiemu poklesu na strane príjmov i výdavkov.

### SAVIO o.z.

Miletičova 7, 821 01 Bratislava, tel.č.: 02/556 404 09, e-mail: savio@savio.sk,  
www.savio.sk, IČO: 30799562, č.ú.: 2626853119/ 1100